



Всички заличавания на информация в настоящия документ са съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

EVN България Електроснабдяване ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37 BG- 4000 Пловдив

ЮЗИТ КАЛЪРС БЪЛГАРИЯ ООД

ВАСИЛ ЛЕВСКИ 35
BG-1142 СОФИЯ

Договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600004652 / 20.06.2018

Лице за контакт Специализиран отдел:
Отдел СР-Човешки ресурси

Отг.ли:
e-mail:

Лице за контакт Снабдяване:

Тел: +3
e-mail:

Данни доставчик

Номер доставчик:
13800

Номер оферта:
№ 1749 от 12.04.2018

На основание на:
оферта 1749 от 12.04.2018

Лице за контакт:
 мениджър продажби

Т.:
Е.:

Общи данни

Условия на плащане:
в рамките на 30 дни
Адрес за получаване на фактура:
EVN България Електроснабдяване ЕАД
Христо Г. Данов №37
BG-4000.Пловдив
Място на изпълнение:
EVN България Електроснабдяване ЕАД

Христо Г. Данов 37
BG-4000 Пловдив

Срок на договора:
21.08.2018 - 20.08.2019

Предмет на договора:

Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на EVN България Електроснабдяване ЕАД

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

69.999,00

Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
---------	----------	--------	-------------	----------	---------------	----------------------

EVN България Електроснабдяване ЕАД

Страница 1 от 16

EVN България Електроснабдяване ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37
BG- 4000 Пловдив
Tel: + 359 7001 7777
Fax: + 359 32 278 505
e-mail: info@evn.bg
www.evn.bg

Дружеството е вписано в Търговския
регистър на агенцията по вписвания
ЕИК № 123526430
ДДС № BG123526430



Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010		1 бр		Такса "Обслужване" за издаване на самолетен билет за превоз на пътници и багаж	10,00 BGN	10,00
00020		1 бр		Самолетни билети съгласно потвърдена от Възложителя конкретна оферта на Изпълнителя за осигуряване на самолетен билет	1,00 BGN	1,00

Днес, 21.06 2018 г., в гр. Пловдив, между:

"ЕВН България Електроснабдяване" ЕАД, със седалище и адрес на управление гр. Пловдив, ул. Христо Г. Данов №37, вписан в Търговския регистър на Агенцията по ЕИК 123526430, ИН по ДДС: BG 123526430, представлявано от Р [] Д [], М [] М []-Д [] и Ж [] С [], в качеството на членове на Съвета на директорите, действащи чрез пълномощника си [], наричано за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна,

и
Юзит Калърс България ООД, със седалище и адрес на управление: гр.София, бул. „Васил Левски“ № 35, ЕИК 130881129, номер по ЗДДС 130881129, представлявано от Р [] Г [] П [] в качеството му на Управител, наричан/а/о по-долу за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 194, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и утвърден от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Протокол от работата на комисията за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет: Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на ЕВН България Електроснабдяване ЕАД,

се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното:

Раздел I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на ЕВН България Електроснабдяване ЕАД, наричани за краткост „Услугите“.

Чл.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническите изисквания, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, Общите условия на закупуване на дружествата от групата EVN, Клаузата за социална отговорност на дружествата от групата EVN и чрез лицата, посочени в Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, съставляващи съответно Приложения към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Раздел II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.3.(1) Срокът на Договора е за период от 1 (една) година от 21.08.2018г. до 20.08.2019г., или до достигане на максимално допустимата Стойност на Договора по чл.5, ал.1, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.

(2) Срокът за изпълнение за представяне на оферта след изпратено запитване е до 2 (два) часа, считано от часа на изпращане на запитването от страна на представител на Възложителя. Изпълнителят представя оферта, писмено по имейл до представителя на Възложителя, изпратил запитването, съдържаща най-малко 3 (три) варианта на превозвачи (като единият от тях е Австрийски авиолинии) с налични полети за конкретната дата (директни или с такива с подходящи връзки), авиокомпания, маршрут, класа (икономична и/ или бизнес), номер на полетите, часове на излитане, кацане и/ или престои, единични цени на отделните елементи на цената на самолетните билети, крайни цени на самолетните билети, възможност за превоз на багаж, условия по полета (възможност за осъществяване на промяна на полет (rebooking), както и възможност за осъществяване сторниране на самолетен

[]

[]

билет (refund). Конкретното запитване се счита за получено и прието от Изпълнителя в случай, че е изпратена по факс или имейл до лицето за контакт на Изпълнителя, посочено чл.35, ал.2, т.2 от настоящия договор.

(3) Срокът за резервиране и изпращане на електронни самолетни билети, генерирани от резервационната система, която Изпълнителят използва, писмено по имейл до представителя на Възложителя, изпратил запитването, е до 4 (четири) часа, считано от часа на изпращане на заявка от представителя на Възложителя, като заявката се счита за приета от Изпълнителя в случай, че е изпратена по факс или имейл до лицето за контакт на Изпълнителя, посочено чл.35, ал.2, т.2 от настоящия договор.

(4) Срокът за представяне на оферта с алтернативни варианти на полети, в случай на извънредни обстоятелства, които не позволяват конкретният полет да се извърши или налагат неговото забавяне, е до 2 (два) часа, считано от часа на осведомяване на представителя на Възложителя, направил заявката за осигуряване на конкретните самолетни билети.

(5) В случай че Изпълнителят не изпълни конкретното запитване и не изпрати оферта в определените срокове и забавата продължава 6 (шест) или повече часа, или Изпълнителят не резервира и не изпрати електронни самолетни билети след изпращане на потвърждение заявка от представител на Възложителя в определените срокове и забавата продължава 12 (дванадесет) или повече часа, Възложителят има право да откаже изпълнението на заявката. В този случай Възложителят (i) не носи отговорност за разходи и/или вреди, претърпени от Изпълнителя във връзка с отказа; (ii) не дължи вознаграждение на Изпълнителя за отказаната заявка; (iii) е в правото си да усвои частично или изцяло гаранцията за изпълнение, описана в раздел IV от настоящия договор, на основание неизпълнение на договора. Отказът на заявката се прави с писмено уведомление от Възложителя, изпратено до лицата за контакт на Изпълнителя.

Чл.4.(1). Изпълнителят изпраща самолетните билети по имейл до лицето за контакт на Възложителя под формата на електронни самолетни билети, генерирани от резервационната система която Изпълнителят използва. Приемането на електронните самолетни билети се удостоверява с изрично потвърждение по имейл от страна на Възложителя.

(2) При изрично желание от страна на Възложителя, Изпълнителят доставя самолетните билети на адрес: гр. София, бул. „Цар Освободител“ № 14, или на друг посочен от Възложителя адрес, единствено ако Възложителят е пожелал същите да му бъдат предоставени на хартия. Доставка се придружава минимално от следните документи: приемо – предавателен протокол за реална доставка на самолетни билети.

Раздел III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл.5.(1) За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена максимум в размер на до 69 999 (шестдесет и девет хиляди деветстотин деветдесет и девет) лева без ДДС, (наричана по-нататък „Цената“ или „Прогнозната стойност на Договора“), съгласно документация за участие в поръчката, респективно Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо приложение към настоящия договор. Реалната цена на настоящия договор ще се формира на база реално заявени от Възложителя и предоставени от Изпълнителя дейности. Прогнозната стойност на договора е необвързваща за страните, като Възложителят има право в зависимост от нуждите си и финансовия ресурс, с който разполага, да не възлага изпълнение на услугата за цялата стойност.

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението и за неговите подизпълнители, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разходи, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Единичната цена съгл. поз. 00010 от настоящия договор, представляваща такса „Обслужване“, посочена в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, е фиксирана/ крайна за времето на изпълнение на Договора, като включва всички необходими разходи (свързани с осигуряването на един самолетен билет, включително предлагане на оферти/варианти за пътуване, направа/промяна на резервация, разходите за доставката на самолетния билет до адреса на Възложителя и други разходи, независимо от класата на пътуването, датата на полета, момента на изпращане и/или потвърждаване на заявката от Възложителя, момента на изпращане и/или потвърждаване на резервацията от Възложителя, дестинацията, избраната авиокомпания и други) на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

(4) Единичната цена за всеки отделен самолетен билет – съгл. поз. 00020 от настоящия договор – се определя съгласно изпратената от Изпълнителя и потвърдена от Възложителя конкретна оферта, базираща се на най – изгодните цени на авиокомпаниите към момента на изготвяне на конкретната оферта и включва всички необходими разходи (дължими летищни и други такси и данъци, както и други разходи, дори и да не са подробно описани) на Изпълнителя във връзка с осигуряването на самолетен билет, в лева, без ДДС. В случай на наличие на сключено Корпоративно споразумение между Възложителя и дадена авиокомпания, и договорени в тази връзка



отстъпки и/или преференциални цени и/или условия, то същите трябва задължително да бъдат отразени от Изпълнителя в изпратената от него конкретна оферта, респективно в единичната цена на самолетния билет, съгласно описания процес на изпълнение на договора в чл. 39 Приложение №1- Технически изисквания

(5) В случай, че изпълнението на Договора налага извършването на разходи за заплащане на държавни, местни, нотариални или други такси, такива разходи не се считат за включени в Цената и се заплащат директно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по указание от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В последния случай, направените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ разходи се възстановяват на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу представяне на отчетен документ, издаден на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(6) В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, Цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.

Чл.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ стойността на извършените дейности по този Договор, в срок до 30 (тридесет) дни, считано от приемане изпълнението на конкретната услуга.

Чл.7.(1) Всяко плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:

1. фактура за стойността на такса „обслужване“ и протокол за стойността на самолетния билет;
2. printscreen на съответния електронен образ на билет (TST), от резервационната система на Изпълнителя, съдържащ данните от направената и потвърдена от представителя на Възложителя конкретна резервация с подробна разбивка и калкулация на крайната цена на билета, включваща и всички дължими такси, както и отразяваща, посредством съответния код, договорената отстъпка и/или преференциални цени и/или условия за закупуване на самолетния билет при наличие на сключено Корпоративно споразумение между Възложителя и дадена авиокомпания

3. имейл-потвърждение от страна на представител на Възложителя за получен електронен билет

4. копие/отрязък от агентския купон;

(2) При издаване на фактура се посочват (i) ЕИК номерът и идентификационният номер по ДДС на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ; (ii) приложимата ставка на ДДС и сумата на ДДС, в случай на самоначисляване или нулева ставка на ДДС, се посочва приложимото законодателство и (iii) номер на Заявката за доставка.

(3) При анулиране на билети/полети, заплатените от Възложителя суми му се възстановяват съгласно правилата на IATA, освен ако със съответната авиокомпания не е договорено специално изключение. При всяка конкретна заявка Изпълнителят информира писмено Възложителя за пределните срокове за корекции /замяна на билети, промяна в датата на пътуване и др./ без настъпване на неблагоприятни за възложителя последици. Сумите се възстановяват на Възложителя в срок от 24 (двадесет и четири) часа след като съответната компания потвърди техния размер.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срока по чл.6 след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1, като срока за плащане започва да тече от датата, на която бъде изпълнено и последното от посочените в ал.1 условия.

(5) Извършване на плащане от страна на Възложителя не означава признаване на редовността на услугата и нейното приемане, нито отказ от право на: (i) неустойки и/или претенции (ii) гаранции; и (iii) обезщетения.

(6) В случай, че договорът или част от него има за свой предмет извършване на услуга от Изпълнителя към Възложителя, и Изпълнителят е чуждестранно лице, за целите на избягване на двойното данъчно облагане чрез прилагане на международните Спогодби за избягване на двойното данъчно облагане /СИДДО/ за всяка календарна година поотделно Изпълнителят предоставя на Възложителя „Сертификат за местно лице“, „Декларация за притежател на дохода“, „Декларация за липса на място на стопанска дейност или определена база в България“ и извлечение от публичен регистър, удостоверяващо правото за подписване на лицето, подписало двете декларации. Посочените документи следва да бъдат представени не по-късно от датата на издаване на първа фактура по договора и изпратени на имейл: [REDACTED] и [REDACTED] както и в оригинал на следния адрес: България, 4000-Пловдив, ул. „Христо Г. Данов“ № 37, на вниманието на [REDACTED]. Възложителят удържа данък при източника съгласно приложимото българско законодателство и съответната СИДДО. Изпълнителят трябва да изпрати фактурата най-късно един ден след издаването ѝ на факс + 359 32 278 503 или имейл до [REDACTED] и [REDACTED].

Чл.8.(1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: Райфайзенбанк

BIC: RZBBVGSF

IBAN: BG29RZBB91551061022313

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

[REDACTED]

[REDACTED]

Раздел IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.9.(1). При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 5% (пет на сто) от Стойността на Договора без ДДС, а именно 3 499,95 (три хиляди четиристотин деветдесет и девет лева и деветдесет и пет стотинки) лева („Гаранцията за изпълнение“), която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

(2) В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(3) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на ал.4 от Договора; и/или;
2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на ал.5 от Договора; и/или
3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на ал.7 от Договора.

(4) Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочена в Документацията за обществената поръчка.

(5) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(6) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(7) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(8) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(9) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(10) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл.8, ал.1 от Договора;
2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;
3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице.

(11) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

(13) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, включително и по условията на чл. 13. ал. 7, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.



- (14) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:
1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на Договора и не спази уговорения в чл. 3, ал. 5 срок при повече от три отделни заявки, и/или по условията на чл. 13, ал. 8, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е в правото си да счете това за неизпълнение на Договора и да развали Договора на това основание;
 2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;
 3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.
- (15) Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.
- (16) Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с ал. 1.
- (17) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

Раздел V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл.10. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Чл.11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл.5-8 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;

Чл.12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да предоставя Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията;
2. да предостави безплатно на Възложителя специализирана софтуерна система за достъп до резервационен модул с възможност да бъдат проверявани наличност на места, разписание и възможности за самолетни билети в рамките на цял свят в реално време. Осигуреният достъп до системата трябва да:
 - 2.1. дава право на Възложителя да използва предоставената му система за текущ контрол по предоставяните от Изпълнителя предложения, но и при необходимост като резервационен модул за заявки и потвърждение на самолетни маршрути;
 - 2.2. бъде достъпвана по всяко време посредством име и парола за достъп. Системата следва да защитава с най-съвременни методи информацията, съхранявана в нея. В системата следва да бъде генерирана база данни от всички извършени търсения.
 - 2.3. дава достъп до съхранената информация за направените резервации в нея, както и да може да бъде проследяван статуса на всяка резервация.
 - 2.4. дава възможност да бъдат достъпвани отстъпки и/ или преференциални цени и/или условия, договорени за нуждите на Възложителя с една или повече авиокомпании, като във всеки един момент се индикира дали офертата, респективно в единичната цена на самолетния билет, включва съответната специално договорена отстъпка и/ или преференциална цена и/ или условия.
4. да разполага с персонал, съставен от специалисти с квалификации, определени в задължителните изисквания към участниците за допускане до участие в обществената поръчка.
5. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
6. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
7. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл.28 от Договора;
8. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП
9. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
10. да извършва всички действия, свързани с изпълнението на договора, с грижата на добър търговец, в

съответствие с приложимото законодателство и изцяло в интерес на Възложителя, както и съобразно стандартите, определени от Възложителя и от приложимото право.

11. в цялата си дейност по договора да спазва всички установени правила в областта на здравословни и безопасни условия на труда, опазване на околната среда, качество на доставката и другите приложими за дейностите по договора нормативи.

12. изпълнителят, включително неговият персонал и подизпълнители, се задължават да се въздържат от всякакви действия, които могат да имат отрицателен ефект върху икономическите и правните интереси на Възложителя или върху неговата репутация и добро име.

13. да опазва цялото имущество на Възложителя, до което има достъп във връзка с изпълнението на доставката.

14. да информира Възложителя незабавно в писмена форма за възникнали щети или повреди в съоръжения, инсталации, оборудване или друго имущество – собственост на Възложителя, при изпълнение на услугата, както и за непосредствено свързаните с това опасности.

15. да уведомява писмено Възложителя, когато съществува опасност от забава при изпълнението на услугата.

16. да осигурява на Възложителя достъп до всяко място и до всяка информация, свързани с изпълнението на договора.

17. да не нарушава чрез предоставяне на услугата защитените права на трети лица.

18. да осигури за своя сметка сключването и поддържането в сила на всички застрахователни договори по отношение на отговорността на Изпълнителя за вреди, причинени от действия на персонала на Изпълнителя на имуществото, живота и здравето на Възложителя, неговия персонал и/или трети лица.

19. да обезщети и предпазва Възложителя от претенции, съдебни дела или други действия, предприети срещу Възложителя от трети лица, доколкото те произтичат от причина, изхождаща от дейността на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора.

20. С подписването на договора Изпълнителят изрично потвърждава, че договорът не е предназначен да, и не дава разрешение на Изпълнителя да използва по какъвто и да било начин, която и да е от търговските марки на Възложителя, освен в случаите, в които Възложителят изрично разрешава ползването им.

21. Без предварителното писмено разрешение на Възложителя, Изпълнителят няма право:

21.1. да използва правата на интелектуална собственост на Възложителя, като например търговски марки, промишлен дизайн и други.

21.2 да прави изявления, дава интервюта и/или подписва каквито и да е документи от името на Възложителя.

22. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

22. В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 7 (седем) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

24. Изпълнителят отговаря за точното изпълнение на възложената поръчка.

25. Изпълнителят носи отговорност за всички действия, бездействия, неизпълнение или небрежност от страна на негов представител и/или персонал, както и на негови подизпълнители, в случай че има такива.

26. Изпълнителят отговаря за всички вреди, причинени на Възложителя и/или трети лица при или по повод изпълнение на договора.

27. В случай че, при изпълнение на договора настъпи застрахователно събитие, покрито от някой от застрахователните договори на Възложителя, Изпълнителят е длъжен да изпълнява стриктно инструкциите за действие, дадени от Възложителя. В случай, че за настъпило застрахователно събитие не бъде изплатено застрахователно обезщетение поради неправилно предприемане на действия от страна на Изпълнителя, последният отговаря пред Възложителя за пълния размер на претърпените в резултат на застрахователното събитие щети.
Чл.13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получава Услугите в уговорените срокове, количество и качество;

2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

3. писмено и мотивирано да поиска от Изпълнителя да бъде отстранен някой от подизпълнителите, тъй като последният се смята за неподходящ или не отговаря на изискванията на Възложителя

4. да изисква информация и извършва проверки относно цените на самолетните билети (и по-специално нетните



тарифи), предоставяни от Изпълнителя по настоящия договор, включително чрез справки от резервационната система, използвана от Изпълнителя и на база насрещни писма за проверка на нетната цена и съотносимите летищни такси и налози от съответните служби на авиокомпаниите-превозвачи, които са извършили дадения полет, респективно да изисква прилагане от страна на Изпълнителя на съответното копие от BSP report за издадения билет за всеки отделен документ – издаден, преиздаден билет или допълнителен документ (EMD) за допълнителни услуги свързани с пътуването и резервирани от Изпълнителя.

5. Изпълнителят няма право да отказва извършването на такива проверки и получаване на информация от посочените в предходното изречение субекти, както и да се противопоставя или пречатства предоставянето на такава информация от последните на Възложителя. В случай на установяване на отклонения и недостатъци, то се съставя съответния констативен протокол, който се разписва от представители на Възложителя и Изпълнителя. В случай на отказ от подписване на протокола от страна на Изпълнителя, то той се подписва от двама свидетели и се счита за съставен по реда на настоящия текст.

6. да изисква от Изпълнителя писмена обосновка на цената на самолетен билет.

7. При констатиране на отклонения или нередности в процеса на изпълнение на конкретна заявка от страна на Изпълнителя спрямо изискванията за изпълнение на Възложителя, то Възложителят е в правото си да откаже да приеме и да плати възнаграждение на Изпълнителя, докато последния не изпълни задължението си. В случай, че Изпълнителят не го изпълни в рамките на 24 часа, то Възложителят си запазва правото да възложи конкретната заявка на алтернативен туроператор/ туристическа агенция като разходите по изпълнението се приспадат от гаранцията за изпълнение на договора.

8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е в правото си да прекрати едностранно настоящия договор, без предизвестие, в случай че при извършване на насрещните проверки по издадени от Изпълнителя самолетни билети бъдат установени повече от едно нарушение в ценообразуването според установените в договора правила. В този случай Изпълнителят усвоява гаранцията за изпълнение в пълния и размер.

Чл.14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме изпълнението на всяка дейност, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл.28 от Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;
6. да освободи представената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл.9 от Договора;

Раздел VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл.15. Предаването на всяка дейност се по този Договор се осъществява по условията на чл. 4, ал. 1

Чл.16.(1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното

Раздел VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.17. (1). При всяко неспазване на определения срок за представяне на оферта след изпратено запитване, съгл. чл.3.(2) от настоящия договор, Изпълнителят дължи неустойка за забава в размер на 50 лв. на час за всеки час от забавата, но не повече от 200 лв., без включен ДДС.

(2). При всяко неспазване на определения срок за резервиране и изпращане на електронни самолетни билет, след изпратена заявка, съгл. чл.3.(3) от настоящия договор, Изпълнителят дължи неустойка за забава в размер на 50 лв. на час за всеки час от забавата, но не повече от 400 лв., без включен ДДС.

(3). При всяко неспазване на определения срок за представяне на оферта с алтернативни варианти на полети, съгл. чл.3.(4) от настоящия договор, Изпълнителят дължи неустойка за забава в размер на 50 лв. на час за всеки час от забавата, но не повече от 200 лв., без включен ДДС.

(4). В случай, че Изпълнителят предоставя услуги по договора посредством специалисти, които не притежават изисканите от Възложителя компетенции (съгласно задължителните изисквания към участниците за допускане), Изпълнителят дължи неустойка в размер на 1 % от стойността на договора.



(5). В случай на едновременно настъпване на повече от едно от описаните в Чл.17. (2) и/ или Чл.17. (3) и/ или Чл.17.(4) закъснения, то неустойките се прилагат кумулативно.

Чл.18. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническите изисквания, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

Чл.19. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Чл.20. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

Раздел VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.21.(1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на Срока на Договора или с достигане на максимално допустимата Стойност на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
3. По взаимно писмено съгласие на страните, при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.
4. Едностранно от Възложителя с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.
5. Едностранно от Възложителя по условията на чл.13.ал. 8 или чл. 9. ал.14, т.1 от настоящия договор.

(3) В случаите на предсрочно прекратяване на договора по вина на Изпълнителя Възложителят има право да задържи цялата сума по гаранцията за изпълнение, като тази сума има характер на неустойка.

Чл.22.(1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл.23. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл.24. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:
 - а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
 - б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и



в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.
Чл.25. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

Раздел IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл.26.(1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл.27.(1) При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

(2) Страните се съгласяват, че договарят ще бъде изпълнен в съответствие с изискванията на чл. 31 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година, относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH).

Конфиденциалност

Чл.28.(1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови поделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл.29. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.



Авторски права

Чл.30.(1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или

3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

(5) В случай че, предмета на договора включва лицензии, то страните се съгласяват, че лицензиите са стандартен софтуер, които се записва на технически носител и са предназначени за общо ползване и не са взели предвид специфичните дейности на ползвателя/Възложителя. Възложителят има право да използва софтуера, в които е включен само копие от съответния софтуер и правата за копиране, възпроизвеждане, разпространение, промяна, публично представяне и други форми на комерсиална употреба не са налични/достъпни.

Прехвърляне на права и задължения

Чл.31. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора [и по договорите за подизпълнение] могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл.32. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл.33.(1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.30б, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

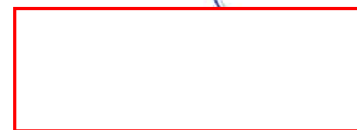
(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна до 3 (три) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.



Нищожност на отделни клаузи

Чл.34. В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

Уведомления

Чл.35.(1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: п.к: 4023 гр. Пловдив, ул.Христо Г.Данов № 37

Тел. [REDACTED]

М.: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Лице за контакт: [REDACTED] - отдел „Човешки ресурси“

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София 1164, пл. Папа Йоан Павел II №1, ет. 7

Тел.: [REDACTED]

Факс: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Лице за контакт: [REDACTED]

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Приложимо право

Чл.36.(1) Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

(2) Страните се съгласяват, че в отношенията помежду им се изключва прилагането на общи условия на Изпълнителя.

Разрешаване на спорове

Чл.37. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Екземпляри

Чл.38. Този Договор се състои от 16 (шестнадесет) страници и е изготвен и подписан в 2 еднообразни екземпляра –

[REDACTED]

[REDACTED]

по един за всяка от Страните.

Приложения:

Чл.39. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Технически изисквания;

Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 4 – Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN;

Приложение № 5 – Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ :

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

/ Ж [Redacted] С [Redacted] /

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]



ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

към изпълнение на обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява № 123-ЕС-18-СР-У-3, с предмет: " Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на EVN България Електроснабдяване ЕАД "

I. Описание на обекта на поръчката

Целта на настоящата обществена поръчка е осигуряването на самолетни билети за редовни полети при служебни пътувания в чужбина. От значение за възложителя е гарантирането на поверителност при извършваните пътувания (дати, маршрути, превозвачи) от страна на участника, който ще бъде избран за изпълнител, бързата реакция след подаване на заявка и предлагане на най-подходящите полети и връзки

II. Основни дестинации

1.Основната дестинация, по която се извършват пътувания са от София до Виена.

- Участникът трябва да е в състояние да предложи минимум 4 полета дневно в дестинацията SOF-VIE за всеки ден от седмицата, с изключение на събота. За събота участникът трябва да е в състояние да предложи минимум 3 полета в същата дестинация, обхващащи диапазоните сутрин, обед и вечер. Основно изискване за полетите е да обхващат целия диапазон на деня, а именно минимум един сутрешен (от 07:30 до 10:30), един обеден (от 11:30 до 17:30) и два вечерни полета (от 18:30 до 22:00). Посочените часове са в местно време.

2.Възложителят си запазва правото, при необходимост, да поиска осигуряване на самолетни билети и по други дестинации.

III. Изисквания към изпълнението:

1. Възложителят ще определи свои представители за контакти и контрол за срока на изпълнение на договора. Представителите на Изпълнителя за контакти при изпълнение на договора следва да бъдат лицата, посочени от него и притежаващи необходимата квалификация и опит в резервацията и продажбата на самолетни билети, съгласно настоящата документация.
2. За осигуряване на самолетни билети Възложителят ще предоставя заявки на Изпълнителя чрез определените свои представители по някой от изброените начини: писмено по куриер или по поща, по имейл или по факс. В заявката се посочва най-малко: дестинацията на пътуването, предпочитаната класа–първа, бизнес или икономична, брой и/или имена на лицата, които ще пътуват, дата на отиване и връщане и други специфични изисквания на Възложителя, в случай, че има такива.
3. Изпълнителят трябва да осигурява приемане и изпълнение на заявките на Възложителя в работни дни (09:00 – 18:00), както и да определи конкретно лице за контакт, което ще е отговорно за обслужване на Възложителя. В извънредни случаи, Изпълнителят трябва да е в състояние да осигурява приемане и изпълнение на заявките на Възложителя също и извън указаното по-горе работно време, в почивни и празнични дни, по 24 часа в денонощие, , 7 дни в седмицата, 365 дни в годината.
4. Изпълнителят трябва да посочи дежурен телефонен номер за контакт (helpdesk 24/7/365), който оперира 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата, 365 дни в годината, и на който при необходимост представител на Възложителят може да се свърже безпроблемно с лице/- а за контакт на Изпълнителя.
5. Изпълнителят следва да предостави оферта по отправеното запитване за резервация на самолетни билети, писмено по имейл или по факс, в рамките на максимум 2 (два) часа, считано от часа на изпращане на запитването от представител на Възложителя. Предложената от Изпълнителя оферта трябва да съдържа най-малко 3 (три) варианта на превозвачи и маршрути (като единият от тях е Австрийски авиолинии) с налични полети

за конкретната дата (директни или с такива с подходящи връзки), авиокомпания, маршрут, класа (икономична и/ или бизнес), номер на полетите, часове на излитане, кацане и/ или престои, единични цени на отделните елементи на цената на самолетните билети, крайни цени на самолетните билети, възможност за превоз на багаж, условия по полета (възможност за осъществяване на промяна на полет (rebooking), възможност за осъществяване на сторниране на самолетен билет (refund), както и свързаните с това допълнителни такси (в случай на такива). Вариантите трябва да са с възможно най-изгодните цени (вкл. всички дължими летищни и други такси и данъци, свързани с превоза) и всички условия, респективно ограничения, предлагани от авиокомпаниите към момента на изготвяне на всяка конкретната оферта. Изпълнителят е длъжен при определяне на цената да прилага всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд правило, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми, както и други преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат.

6. При представянето на оферти, Изпълнителят трябва да отрази в посочените цени на самолетни билети, всички договорени отстъпки и/ или преференциални цени и/или условия, ако същите са договорени по силата на сключено Корпоративно споразумение между Възложителя и дадена авиокомпания. Доказва се като се представи printscreen на електронен образ на билет (TST), от резервационната система, която Изпълнителят използва или с алтернативен доказателствен материал, от който ясно и еднозначно да е видимо, посредством съответния код, че договорените отстъпки и/ или преференциални цени и/ или условия с дадена авиокомпания са отразени в офериранияте цени на самолетните билети.
7. Изпълнителят следва да оферира самолетни билети само на такива въздушни превозвачи, които отговарят на изискванията на законодателството на Република България и правото на Европейския съюз за извършване на въздухоплавателни услуги. Изпълнителят не трябва да оферира варианти за пътуване и оферти, включващи полети на авиокомпаниите, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство поради недостатъчно ниво на сигурност.
8. Изпълнителят следва да оферира самолетни билети по редовни линии както и да оферира маршрути с директни полети на авиокомпаниите, а когато това е невъзможно – такива с най-подходящи връзки за съответните дестинации.
9. Представителят на Възложителя изпраща потвърждение на офертата, под формата на заявка, писмено по имейл или по факс до лицето за контакт на Изпълнителя, с посочен избран конкретен вариант за реализиране на пътуването. След потвърждаване на предложението от страна на Възложителя, Изпълнителят няма право, да предлага по-висока цена от посочената в офертата за конкретния полет. Възложителят има право да откаже заявката в случай, че нито един от предложените варианти не отговаря на изискванията за удобство и да поиска от Изпълнителя представяне на нова оферта.
10. Изпълнителят следва да резервира и да изпрати електронни самолетни билети, генерирани от резервационната система, която използва, писмено по имейл до представителя на Възложителя, направил конкретното запитване, в рамките на максимум 4 (четири) часа, считано от часа на изпращане на заявката от представителя на Възложителя.
11. Изпълнителят следва да предоставя на Възложителя информация, в случай че възникнат извънредни обстоятелства, които налагат забавяне на конкретния полет или не позволяват полетът да се извърши. Изпълнителят следва да предложи на Възложителя оферта с алтернативни варианти на полети в рамките на максимум 2 (два) часа, считано от часа на осведомяване на представителя на Възложителя, направил заявката за осигуряване на конкретните самолетни билети, устно по телефон или писмено по имейл или по факс.

12. Изпълнителят следва да предоставя на Възложителя услугите посредством персонал, в т.ч. не по – малко от 2 (двама) души, пряко заети в изпълнението на настояща обществена поръчка, с образование, езикова квалификация и стаж, отговарящи на разпоредбите на Наредба № 16-1399 от 11.10.2013 г. за изискванията за местоположението, пригодността и оборудването на помещението за извършване на туроператорска и/или туристическа агентска дейност и за образованието, езиковата квалификация и стажа на персонала, който ще бъде зает в осъществяването на туристическата дейност.
13. Наличие на специализирана софтуерна система за резервиране на билети в реално време
 - Изпълнителят следва да предостави безплатно на Възложителя система за достъп до резервационен модул с възможност да бъдат проверявани наличност на места, разписание и възможности за самолетни билети в рамките на цял свят в реално време.
 - Възложителят има право да използва предоставената му система за текущ контрол по предоставяните от Изпълнителя предложения, но и при необходимост като резервационен модул за заявки и потвърждение на самолетни маршрути;
 - Предоставената резервационна система следва да бъде достъпна посредством име и парола за достъп. Системата следва да защитава с най-съвременни методи информацията, съхранявана в нея. В системата следва да бъде генерирана база данни от всички извършени търсения, до която Възложителят да има достъп по всяко време; Предложената системата следва да съхранява информация за направените резервации в нея, както и да може да бъде проследяван статуса на всяка резервация в специална секция за достъп.
 - Системата следва да има възможност да бъдат достъпни отстъпки и/ или преференциални цени и/или условия, договорени за нуждите на Възложителя с една или повече от авиокомпаниите представени на пазар България, като във всеки един момент се индикира дали офертата, респективно в единичната цена на самолетния билет, включва съответната специално договорена отстъпка и/ или преференциална цена и/ или условия.

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: "Юзит Калърс България" ООД (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява № 123-ЕС-18-СР-У-3, с предмет: "Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на EVN България Електроснабдяване ЕАД", при следните условия:

Изпращане на електронни самолетни билети на посочен от Възложителя имейл адрес за кореспонденция.

Мястото за доставка на самолетни билети (в хартиен вариант, при изрично поискване от страна на Възложителя): гр. София, бул. „Цар Освободител" № 14, или на друг посочен от Възложителя адрес.

Срок на действие на договора - 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на сключване на договора

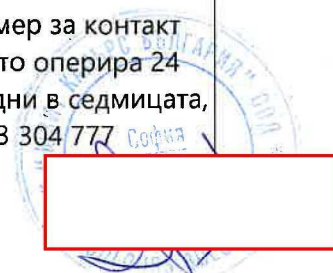
Срокът за представяне на оферта след изпратена заявка: до 2 (два) часа, считано от часа на изпращане на конкретното запитване от лицето за контакт на Възложителя.

Срокът за резервиране и изпращане на електронни самолетни билети, генерирани от резервационната система, която Изпълнителят използва, е до 4 (четири) часа, считано от часа на изпращане на заявка от лицето за контакт на Възложителя.

Срокът за представяне на оферта с алтернативни варианти на полети и маршрути е до 2 (два) часа, считано от часа на осведомяване на лицето за контакт на Възложителя за възникнали извънредни обстоятелства, които налагат забавяне на конкретният полет или не позволяват полетът да се извърши.

Технически параметри:

№	Минимални изисквания на възложителя	Предложение на участника ДА/НЕ
1.	Участникът трябва да е в състояние да осигурява приемане и изпълнение на заявки за осигуряване на самолетни билети в работни дни (09:00 - 18:00), както и да определи конкретно лице за контакт, което ще е отговорно за обслужване на Възложителя. В извънредни случаи, Участникът трябва да е в състояние да осигурява приемане и изпълнение на заявките на Възложителя и извън указаното по-горе работно време, в почивни и празнични дни, по 24 часа в денонощие, 7 дни в седмицата, 365 дни в годината, както и да разполага с дежурен телефонен номер за контакт (helpdesk 24/7/365), който оперира 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата, 365 дни в годината, и на който при необходимост представител/ -и на Възложителя да може/могат да се свърже/-ат безпроблемно с лице/-а за контакт на Участника.	<p><input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ</p> <p>Лице за контакт <input type="text"/></p> <p><input type="text"/> – Мениджър продажби</p> <p>/трите имена и заемана длъжност/</p> <p>Стационарен/ мобилен номер през раб. дни с раб. време 09:00-18:00: 02 9039191</p> <p>Факс: <input type="text"/></p> <p>Електронен адрес/e-mail за връзка: <input type="text"/></p> <p>Дежурен телефонен номер за контакт (helpdesk 24/7/365), който оперира 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата, 365 дни в годината: 0883 304 777</p>



2. Участникът трябва да разполага със специализирана софтуерна система за резервиране на билети в реално време, с характеристики, подробно описани в т. 13 от документ Технически изисквания. При участие в обществената поръчка се представя договор за закупуване/ конфигуриране/ поддръжка на съответната специализирана софтуерна система, или друго доказателство за наличие на такава и декларация, че ще предостави на Възложителя за ползване специализираната система.	<input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ
---	--

За изпълнение на минималните изисквания на Възложителя към участниците, изброени по-горе в настоящия документ, се счита положителен отговор (ДА) на всички изброени по-горе отделни точки, включително прилагане на изискваните в тях документи/доказателства.

По свое усмотрение участникът е в правото си да приложи допълнителни документи, извън изрично посочените, като доказателства на зададените въпроси.

Ценово предложение на участник, чието техническо предложение не изпълнява някое/и от минималните изисквания на Възложителя няма да бъде разгледано, респективно участникът ще бъде отстранен от по-нататъшно участие в обществената поръчка

Ние сме съгласни да се придържаме към направеното техническо предложение за срок от 90 дни от датата, която е посочена в обявата за дата на получаване на офертата.

Дата 11.04.2018 г.

ДЕКЛАРАТОР

(подписи и печат)



ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: "Юзит Калърс България" ООД (наименование на участника)

По обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява

№ 123-ЕС-18-СР-У-3, с предмет: "Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания на служителите на EVN България Електроснабдяване ЕАД"

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Мярка	Количество	Ед. цена лева, без вкл. ДДС
1	Такса „Обслужване“ за издаване на самолетен билет	Брой	1	10.00 лв. (десет лева)

Оценяването на ценовото предложение на всеки участник ще се осъществява на база критерий най - ниска цена, като под най-ниска цена се разбира предложената „Такса „Обслужване“, в лева, без включен ДДС, като предложената „Такса „Обслужване“ трябва да е положително число, до втория десетичен знак.

Договорът с участника предложил най-ниска цена ще бъде сключен с прогнозна стойност от 69.999,00 лв. без ДДС, като възлагането на отделни заявки по него ще се осъществява на база и към момента на възникнала реална необходимост от услугата.

Към настоящото ценово предложение прилагам подробна разбивка на предложената от мен единична цена за „Такса „ Обслужване“.

Дата 11.04.2018 г.

ДЕКЛАРАТОР:

(подписи печат)



Приложение към Ценово предложение:

Подробна разбивка на предложената цена

От „Юзит Калърс България“ ООД

По обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява

Компонент на цената	Стойност в лева без вкл. ДДС
1. Такса дистрибуция	3,00 лв.
2. Такса административни разходи	5,50 лв.
3. Такса комуникационни разходи	0,50 лв.
4. Такса лицензи и застрахователни налози	1,00 лв.
Общо	10.00 лв.

Дата: 11.04.2018 г.

УЧАСТНИК

/Р [] П [], управител/





Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на съответния двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпореденията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използването от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и с задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан ППП.
10. В случай че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок се считат като навреме извършени, относно договорени



отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail). Възложителя за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерната на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпни за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25.000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече но не единствено, свързани с IT-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.
15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания. Те трябва изрично да знаят, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от EVN концерната. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуването са или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целили чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.





Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвличат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.

(Издание Януари 2011)

